

KAPITOLU 521

ATT DWAR L-IŻVILUPP SOSTENIBBLI

Biex jintegra l-iżvilupp sostenibbli fil-hidma tal-Gvern, biex titqajjem kuxjenza dwar kwistjonijiet u prattiċi ta' żvilupp sostenibbli fis-soċjetà kif ukoll sabiex jipromwovi l-adozzjoni tal-istess.

10 ta' Lulju, 2012

L-ATT X tal-2012, kif emendat bl-Att I tal-2019.

TAQSIMA I

Preliminari

- 1.** It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att dwar l-Iżvilupp Sostenibbli. Titolu fil-qosor.
- 2.** (1) L-għan ta dan l-Att huwa li jinholoq qafas li permezz tiegħu l-Gvern jintegra żvilupp sostenibbli fl-operat tiegħu. Għan.
Emendat:
I.2019.2.
- (2) Fil-kuntest tas-settur privat u s-soċjetà ċivili, l-għan ta' dan l-Att hu li jqanqal kuxjenza dwar il-prinċipji tal-iżvilupp sostenibbli u li jżid il-partecipazzjoni tas-soċjetà ċivili kif ukoll dik tal-atturi soċjali fl-integrazzjoni tal-iżvilupp sostenibbli.
- 3.** F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'ohra : Tifsir.
- "aġenzija tal-Gvern" jew "aġenzija" għandu jkollhom l-istess tifsir kif mogħti lilhom fl-[Att dwar l-Amministrazzjoni Pubblika](#); Kap. 595.
- "amministrazzjoni pubblika" għandu jkollha l-istess tifsir kif mogħti lilha fl-[Att dwar l-Amministrazzjoni Pubblika](#); Kap. 595.
- "dipartiment tal-gvern" jew "dipartiment" għandu jkollhom l-istess tifsir kif mogħti lilhom fl-[Att dwar l-Amministrazzjoni Pubblika](#); Kap. 595.
- "entità tal-gvern" jew "entità " għandu jkollhom l-istess tifsir kif mogħti lilhom fl-[Att dwar l-Amministrazzjoni Pubblika](#); Kap. 595.
- "Ministeru" għandu jkollha l-istess tifsir kif mogħti lilha fl-[Att dwar l-Amministrazzjoni Pubblika](#); Kap. 595.
- "Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-iżvilupp sostenibbli;
- "strategija" tfisser l-istrategija nazzjonali ta' Malta għall-iżvilupp sostenibbli (Malta's National Sustainable Development Strategy) kif din tista' tiġi emendata u, jew aġġornata minn żmien għal żmien;
- "żvilupp sostenibbli" tfisser żvilupp li jissodisfa l-htigiet tal-preżent minghajr ma jikkomprometti l-kapaċità ta' generazzjonijiet futuri li jissodisfaw il-bżonnijiet tagħhom.

TAQSIMA II

L-Awtorità Kompetenti

Twaqqif ta' awtorità kompetenti.

4. (1) L-uffiċċju tal-Prim Ministru għandu jkun nominat bħala l-awtorità kompetenti għall-finijiet ta' dan l-Att:

Iżda l-Prim Ministru jista' b'avviż fil-Gazzetta jinnomina entità oħra bħala l-awtorità kompetenti għall-finijiet ta' dan l-Att.

Funzjonijiet tal-awtorità kompetenti.

5. L-awtorità kompetenti għandu jkollha l-funzjonijiet li ġejjin:

- (a) li tassigura l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' strateġija għall-Malta fl-iżvilupp sostenibbli;
- (b) li tirrevedi l-imsemmija strateġija sabiex tkun konformi mal-iżviluppi nazzjonali, dawk tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll dawk internazzjonali u biex tagħti direzzjoni li l-istrateġija riveduta għandha taddotta;
- (c) li tiżgura li d-dispożizzjonijiet tal-istrateġija jiġu implimentati f'waqthom minn min hu responsabbli;
- (d) li tiżviluppa sett ta' indikaturi biex jitkejjel il-progress miksub fil-qasam tal-iżvilupp sostenibbli, u r-reviżjoni tagħhom;
- (e) li tagħmel każ għal żvilupp sostenibbli fl-amministrazzjoni pubblika, is-settur privat u s-soċjetà b'mod ġenerali;
- (f) li tirrevedi pjanijiet ta' azzjoni speċifiċi tal-Ministeri, pjanijiet, programmi u proġetti tal-Gvern, biex tiżgura li dawn huma konformi mal-istrateġija u sabiex jiġi assigurat li l-Ministeri u entitajiet pubbliċi fi hdan l-amministrazzjoni pubblika jkunu konformi mal-istrateġija tal-iżvilupp sostenibbli fl-ħidmiet tagħhom;
- (g) li tidentifika kwalunkwe proċess jew pjan ta' azzjoni rilevanti li jistgħu jkunu ta' xkiel lejn l-iżvilupp sostenibbli u li tipproponi proċessi jew pjanijiet ta' azzjoni alternattivi sabiex jiġu adottati mill-Gvern;
- (h) li twettaq verifiki sabiex tevalwa kif l-amministrazzjoni pubblika tkun integrat il-prinċipji ta' żvilupp sostenibbli fil-pjanijiet ta' azzjoni, pjanijiet, programmi u proġetti tagħha;
- (i) li tidentifika xejriet li jistgħu b'mod sinifikattiv jagħtu lok għal riżultati ta' żvilupp mhux sostenibbli u li ma humiex reversibbli fuq bażi ta' azzjonijiet kurrenti jew ipplanati, u tirrakkomanda azzjoni biex jinbidlu xejriet bħal dawn;
- (j) li tinkoraġġixxi u tistimola prattiċi tajbin fl-użu u l-immaniġġar b'mod sostenibbli tar-riżorsi naturali, partikolarment l-użu minimu tagħhom kif ukoll l-użu tagħhom mill-ġdid b'mod sostenibbli lejn l-ambjent;
- (k) li timpenja ruhha li taħdem fil-qrib mal-Kunsilli Lokali u ma' kull min għandu interess għall-

promozzjoni tal-iżvilupp sostenibbli f'kuntest lokali;

- (l) li tinvolvi ruħha f'konsultazzjoni attiva mal-partijiet kollha interessati;
- (m) li twestaq kull xogħol ieħor li jista', minn żmien għal ieħor, ikun meħtieġ mill-Ministru fir-rigward tal-iżvilupp sostenibbli.

6. (1) Fit-twettiq tal-funzjonijiet tagħha skond l-artikolu 5 tal-Att, l-awtorità kompetenti għandha, fir-rigward tal-iżvilupp sostenibbli, tingħata s-setgħa li:

Setgħat tal-awtorità kompetenti.

- (a) tistabbilixxi rakkomandazzjonijiet biex jiġu miksuba f'livell nazzjonali, lokali, settorjali, jew kull livell ieħor meqjus xieraq;
- (b) tibda, tippromwovi, tisponsorja u tinkoraġġixxi proġetti, studji, riċerka, taħriġ, inizjattivi li permezz tagħhom tohloq kuxjenza u attivitajiet oħra li jagħtu eżempji prattiċi tal-iżvilupp sostenibbli;
- (c) tagħmel rakommandazzjonijiet lill-Ministru fuq hwejjeg relatati mal-iżvilupp sostenibbli għall-adozzjoni mill-Gvern;
- (d) titlob informazzjoni mill-amministrazzjoni pubblika;
- (e) tistabbilixxi u tmexxi sottokomitati biex iwettqu hidmiet varji;
- (f) tohloq ir-regoli ta' proċedura tagħha inklużi dawk tas-sottokomitati;
- (g) tipproponi direttivi lis-Segretarju Permanenti Ewlieni fit-termini tal-[Att dwar l-Amministrazzjoni Pubblika](#) u, jew miżuri relatati, fost oħrajn, iżda mhux esklussivament, għall-akkwist pubbliku u l-mudelli ta' produzzjoni sostenibbli u konsum lis-Segretarju Permanenti fil-Ministeru responsabbli mill-finanzi għall-finijiet tal-[Att dwar il-Ġestjoni tal-Finanzi Pubbliċi](#);

Kap. 595.

Kap. 601

(2) Mingħajr preġudizzju għar-responsabilitajiet tagħha, l-awtorità kompetenti għandu jkollha s-setgħa li tiddelega lil xi dipartiment, aġenzija jew entità xi funzjoni jew funzjonijiet tagħha msemmija fl-artikolu 5 jew xi setgħa msemmija fis-subartikolu (1). Kull delega li ssir bis-saħħa ta' dan is-subartikolu għandha ssir bil-kitba u għandha tkun publikata fil-Gazzetta.

TAQSIMA III

Dmirijiet tal-Amministrazzjoni Pubblika

7. (1) L-amministrazzjoni pubblika għandha twieġeb għal kull talba mill-awtorità kompetenti għal:

Dmirijiet.

- (a) informazzjoni, kemm ta' natura kwalitattiva kif ukoll kwantitattiva;
- (b) sehem fit-tfassil, revizjoni jew monitoraġġ ta' kull strategija jew strategiji, pjan jew pjanijiet ta' azzjoni jew kull inizjattiva oħra relatata mal-iżvilupp

- sostenibbli;
- (ċ) kull forma oħra ta' sehem li tista' tagħti minn żmien għal żmien li tkun meħtieġa fir-rigward tal-iżvilupp sostenibbli.
- (2) (a) Kull Ministeru għandu jkollu fi ħdanu Kordinatur responsabbli għall-Iżvilupp Sostenibbli.
 - (b) Il-Kordinatur responsabbli għall-Iżvilupp Sostenibbli għandu jipprovdi lill-awtorità kompetenti kull tip ta' sehem li jkun hemm bżonn fit-twettiq tal-funzjonijiet tagħha elenkati fl-artikolu 5, is-setgħat elenkati fl-artikolu 6 u d-dmirijiet elenkati fis-subartikolu (1) rispettivament. Dak is-sehem għandu jkun f'forma konsolidata li tirrifletti l-pożizzjoni approvata tal-Ministeru.
 - (ċ) Is-Segretarju Permanenti fi ħdan kull Ministeru għandu jkun il-Kordinatur responsabbli għall-Iżvilupp Sostenibbli ta' dak il-Ministeru li hu jaqa tahtu.
- (3) (a) Kull dipartiment, aġenzija jew entità tal-Gvern għandu jkollhom Persuna ta' Referenza fl-Iżvilupp Sostenibbli.
 - (b) Il-Persuna ta' Referenza fl-Iżvilupp Sostenibbli għandha tassisti lill-Kordinatur responsabbli għall-Iżvilupp Sostenibbli fl-iżvilupp tal-pożizzjoni Ministerjali fir-rigward ta' kull talba mill-awtorità kompetenti.
 - (ċ) Id-Direttur responsabbli mill-iżvilupp tal-pjanijiet ta' azzjoni fi ħdan kull Ministeru u l-Kap ta' kull aġenzija u entità tal-Gvern għandhom ikunu l-Persuna ta' Referenza fl-Iżvilupp Sostenibbli.
- (4) L-awtorità kompetenti għandha l-jedd li titlob kull informazzjoni direttament mill-Persuna ta' Referenza fl-Iżvilupp Sostenibbli.
 - (5) Kull dipartiment, aġenzija jew entità tal-Gvern għandhom f'sezzjoni speċifika fir-rapport annwali tagħhom jirreferu:
 - (a) għall-mod kif kull dipartiment, aġenzija jew entità jkunu wieġbu għad-direttivi mogħtija mill-awtorità kompetenti;
 - (b) għall-għanijiet speċifiċi li jkunu ġew stabbiliti biex inkisbu l-allinjamenti tal-istrateġiji, sabiex jikkontribwixxu għall-għan tal-iżvilupp sostenibbli u l-kontribuzzjonijiet tagħhom lejn l-implimentazzjoni tal-istrateġija;
 - (ċ) għall-attivitajiet speċifiċi jew interventi li jkunu għamlu biex jilhqqu l-oġettivi indikati fl-artikolu 5(b) u jikkwantifikaw il-benefiċċji akkumulati minnhom.
 - (6) Fil-kuntest tas-subartikolu (5) is-Segretarju Permanenti Prinċipali għandu d-dritt jitlob lill-awtorità kompetenti biex tirrevedi minn żmien għal żmien kull rapport, safejn dawn ir-rapporti jkunu relatati mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

TAQSIMA IV

Gwardjan ta' Ġenerazzjonijiet Futuri

8. (1) Għandu jkun hemm Gwardjan ta' Ġenerazzjonijiet Futuri, hawn iżjed 'l quddiem imsejjaħ "il-Gwardjan" li jkollu l-għan li jissalvagwardja l-iżvilupp sostenibbli interġenerazzjonali u intraġenerazzjonali.

Gwardjan ta' Ġenerazzjonijiet Futuri.
Emendat:
1.2019.3.

(2) Il-Gwardjan għandu jkun Kummissjoni li tkun magħmula mill-persuni li ġejjin:

- (a) president li jkun maħtur mill-Prim Ministru;
 - (b) persuna li jkollha għarfien ta', u esperjenza fis-settur ta' Organizzazzjonijiet Voluntarji, maħtura mill-Ministru;
 - (c) persuna li jkollha għarfien ta', u esperjenza fil-kummerċ, l-ekonomija u l-industrija li tkun maħtura mill-Ministru wara konsultazzjonijiet mal-Kunisll Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali;
 - (d) persuna li jkollha għarfien ta', u esperjenza fil-qasam soċjali u dak tal-komunità li tkun maħtura mill-Ministru wara konsultazzjonijiet mal-Kunisll Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali.
 - (e) persuna li jkollha għarfien ta', u esperjenza f'materji li għandhom x'jaqsmu mal-ambjent, maħtura mill-Ministru.
- (3) (a) Il-Gwardjan għandu jiltaqa' għallinqas darba kull tliet xhur.
- (b) Is-Segretarju Permanenti responsabbli għall-Iżvilupp Sostenibbli u l-Kap tas-Segretarjat tal-Politika ta' Strateġija jistgħu jattendu laqgħat tal-Gwardjan, fuq status ta' osservatur, mingħajr vot.
- (4) Il-Gwardjan ikollu responsabbiltà li:
- (a) jippromwovi t-tixrid ta' għarfien dwar l-iżvilupp sostenibbli fuq il-firxa tat-twertiq tal-politika, il-leġiżlazzjoni u l-prassi nazzjonali;
 - (b) jiżviluppa rettikolat ta' riċerka xjentifika li jista' jikkontribwixxi b'mod pożittiv lejn is-sostenibbiltà tas-soċjetà;
 - (c) jiżviluppa verifiki f'oqsma u setturi varji li jitqiesu li jikkontribwixxu lejn l-iżvilupp sostenibbli;
 - (d) jipproponi miri u azzjonijiet lill-entitajiet governattivi sabiex dawn iwettquhom biex jikkontribwixxu lejn il-mira ta' żvilupp sostenibbli;
 - (e) jgħaddi kuncetti ta' żvilupp sostenibbli fi ħdan is-settur privat;
 - (f) jinkoraġġixxi l-partecipazzjoni ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi fit-tixrid ta' għarfien dwar l-iżvilupp sostenibbli;
 - (g) jikkonsidra talbiet mill-pubbliku, dwar materji li jirrigwardaw il-politika dwar l-iżvilupp sostenibbli,

liema talbiet jistgħu jikkontribwixxu għall-iżvilupp sostenibbli;

- (h) jitlob lil kull entità tal-gvern biex tipprovdi *data* jew informazzjoni jew biex jiġbor *data* jew informazzjoni dwar kull suġġett li jista' jkollu impatt fuq l-iżvilupp sostenibbli;
- (i) irawwem prinċipji u azzjonijiet li jirrigwardaw l-iżvilupp sostenibbli mal-firxa tas-soċjetà Maltija; u
- (j) jagħti direzzjoni sabiex l-awtorità kompetenti tkun tista' tiffoka biex tissalvagwardja ġenerazzjonijiet futuri.

TAQSIMA V

Integrazzjoni tal-Iżvilupp Sostenibbli

9. (1) Għandu jkun hemm retikolat għall-iżvilupp sostenibbli, hawn aktar 'il quddiem imsejjaħ "ir-Retikolat" bil-għan li jippromwovi l-iżvilupp sostenibbli f'Malta.

- (2) Ir-Retikolat għandu jkun magħmul mill-persuni li ġejjin:
 - (a) president nominat mill-Prim Ministru;
 - (b) viċi president maħtur mill-Ministru;
 - (c) il-Kordinaturi tal-Iżvilupp Sostenibbli responsabbli għall-qasam tal-ekonomija, il-qasam soċjali u dak tal-ambjent;
 - (d) persuna nominata mill-Ministru li tkun ġejja mis-settur tal-organizzazzjonijiet mhux governattivi li għandha għarfien u esperjenza f'affarijiet ambjentali;
 - (e) persuna li għandha għarfien u esperjenza fil-kummerċ, ekonomija u l-industrija, nominata mill-Ministru wara konsultazzjoni mal-Kunsill Malti għall-Ekonomija u l-Iżvilupp Soċjali;
 - (f) persuna li għandha għarfien u esperjenza fil-qasam soċjali u tal-komunità, nominata mill-Ministru wara konsultazzjoni mal-Kunsill Malti għall-Ekonomija u l-Iżvilupp Soċjali.

(3) Dan ir-Retikolat għandu jiltaqa' hekk kif ikun meħtieġ mill-awtorità kompetenti iżda għall-inqas darba kull tliet xhur.

(4) Ir-Retikolat għandu jagħmel hiltu biex iwaqqaf numru ta' sottokomitatati li jistgħu jippromwovu d-dimensjonijiet ekonomiċi, soċjali u ambjentali tal-iżvilupp sostenibbli u li għandhom jikkonsistu minn rappreżentanti tal-imsieħba soċjali, atturi u dawk b'interess speċifiku fil-qasam.

10. (1) L-awtorità kompetenti għandha tara li trawwem livell oġhla ta' għarfien u edukazzjoni fl-iżvilupp sostenibbli madwar l-istrati kollha tas-soċjetà.

(2) Il-Kunsill Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali u l-Kunsill Malti għax-Xjenza u Teknoloġija għandhom jipproponu lill-Gwardjan serje ta' inizjattivi settorali li għalihom l-awtorità

Retikolat għall-
iżvilupp
sostenibbli.
Emendat:
1.2019.4.

Edukazzjoni,
taħriġ u inizjattivi.

kompetenti għandha tagħti prijorità.

(3) L-Università ta' Malta u l-Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija għandhom jippromwovu l-iżvilupp sostenibbli madwar il-korsijiet kollha.

(4) Is-Segretarju Permanenti Prinċipali għandu jippromwovi l-iżvilupp sostenibbli permezz ta' korsijiet ta' taħriġ għall-impjegati tal-amministrazzjoni pubblika kif ukoll permezz ta' inizjattivi oħra.

(5) L-awtorità kompetenti għandha wkoll timpenja ruħha f'inizjattivi oħra informali mmirati biex irawmu l-iżvilupp sostenibbli madwar l-ispektrum sħiħ tas-soċjetà.

11. (1) L-awtorità kompetenti għandha taħdem biex tiżviluppa relazzjoni ta' hidma mal-Kunsill Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali bil-għan li tintegra l-prinċipji tal-iżvilupp sostenibbli fil-deliberazzjonijiet tiegħu u fis-setturi rappreżentati fuq dan il-Kunsill.

Relazzjoni mal-partijiet interessati kollha.

(2) Il-Kunsill Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u s-settur tal-Iżvilupp Soċjali għandhom jipproponu lir-Retikolat tal-Iżvilupp Sostenibbli serje ta' inizjattivi settorjali li lilhom l-awtorità kompetenti għandha tagħti prijorità.

(3) L-awtorità kompetenti għandha taħdem biex tiżviluppa relazzjoni ta' hidma ma' kull parti interessata oħra bil-ħsieb li tintegra l-prinċipji ta' żvilupp sostenibbli fl-udjenza li jista' jkollhom.

TAQSIMA VI Dispożizzjonijiet Ġenerali

12. L-awtorità kompetenti għandha tagħxi fuq id-direzzjoni politika li tista', minn żmien għal żmien, tingħata mill-Prim Ministru.

Direzzjoni.

13. Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti biex jimplimenta d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u b'mod partikolari, iżda mingħajr ħsara għall-ġeneralità ta' dak li ntqal qabel, biex jippromwovi aktar il-firxa ta' prattiċi dwar l-iżvilupp sostenibbli madwar l-amministrazzjoni pubblika, is-settur privat u s-soċjetà ċivili b'mod ġenerali, liema regolamenti jistgħu wkoll jipprovdu għal hwejjeġ li huma konsegwenzjali jew incidentali għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

Setgħa biex isiru regolamenti.

14. L-awtorità kompetenti għandha, mhux aktar tard minn tliet xhur wara l-għeluq ta' kull sena finanzjarja, thejji u tibgħat lill-Ministru rapport li jitratta b'mod ġenerali l-attivitajiet tal-awtorità kompetenti matul dik is-sena finanzjarja, u li jkun fih dik l-informazzjoni relatata mal-proċedura u l-politika tal-awtorità kompetenti hekk kif il-Ministru jkun jeħtieġ minn żmien għal żmien. Il-Ministru għandu jara li kopja ta' kull rapport bhal dan tiġi mqieghda fuq il-Mejda tal-Kamra u jsir dibattitu dwaru mill-aktar fis possibbli.

Rapport Annwali.